

## STANDLUFTPUMPE XL

DE AT CH

### STANDLUFTPUMPE XL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

DE/AT/CH

Standluftpumpe XL  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

5

### MONZ Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG

Schöndorfer Str. 60-62  
DE-54292 Trier  
GERMANY

### Serviceadresse:

MONZ Service Center  
Hotline: 00800 / 68546854

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni:  
10/2023 / PO30030330  
Monz Art.-Nr.: 26241

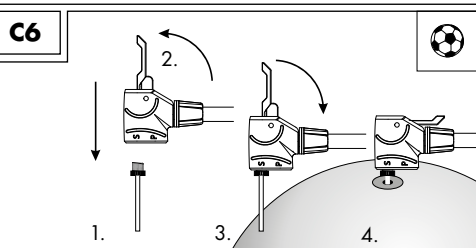
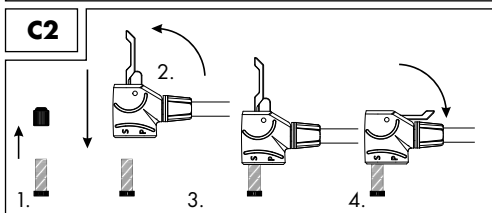
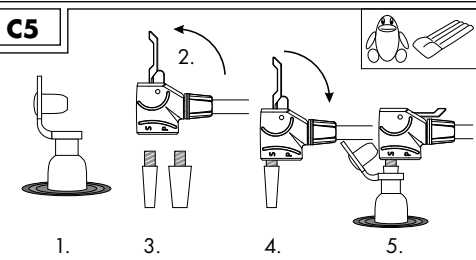
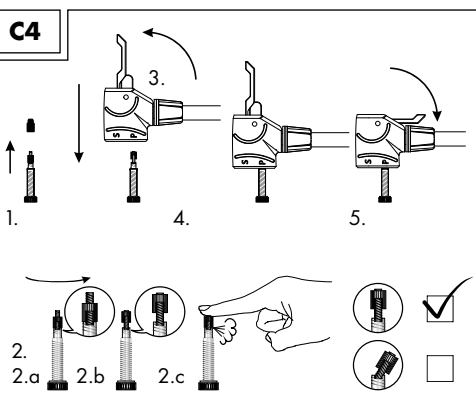
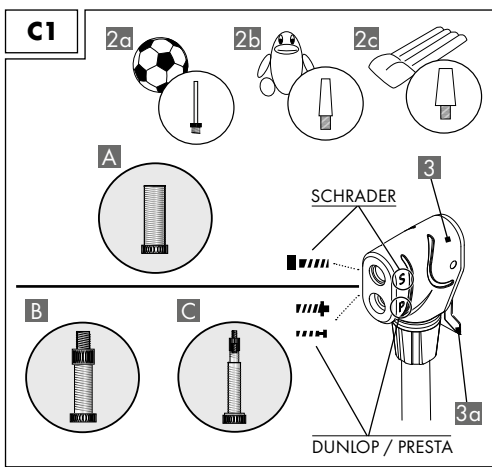
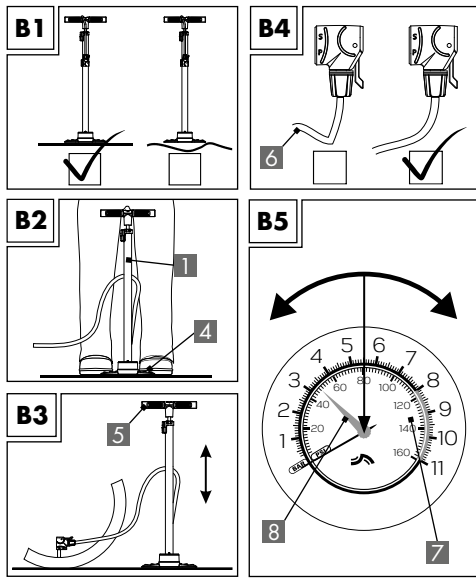
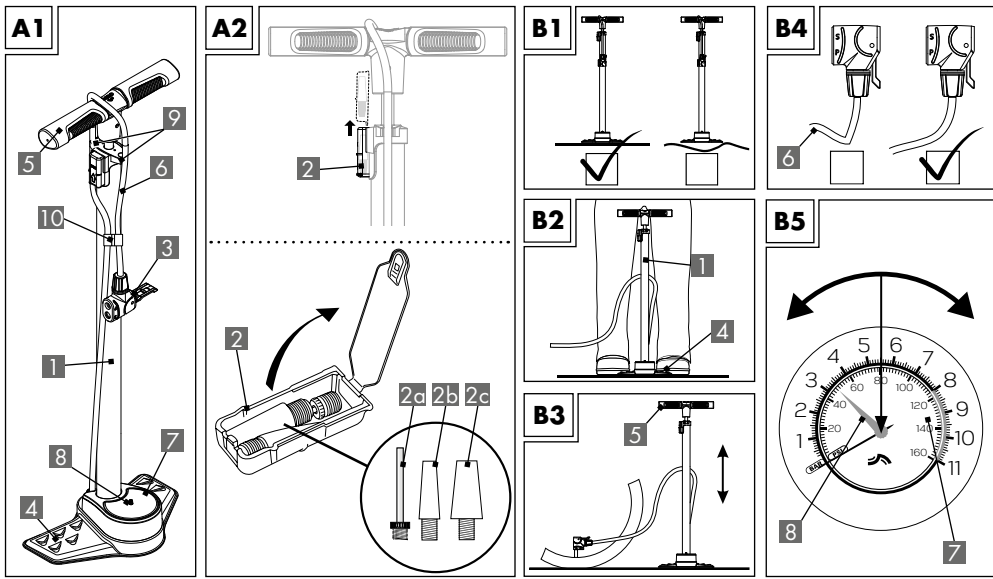


IAN 436312\_2304



IAN 436312\_2304

DE AT



# STANDLUFTPUMPE XL

## Bedienungs- und Sicherheitshinweise

1. Einleitung.....	5
2. Sicherheit.....	5
3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2).....	6
4. Technische Daten.....	6
5. Sicherheitshinweise.....	6
6. Inbetriebnahme.....	7
7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1).....	7
8. Pumpe verwenden.....	8
9. Reinigungs- & Pflegehinweise.....	8
10. Entsorgung.....	8
11. Garantie.....	8
12. Inverkehrbringer.....	9
13. Serviceadresse.....	9

## 1. Einleitung

### Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Im Folgenden wird die Standluftpumpe XL Produkt genannt.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in diesen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

### **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

### **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefähr-

dung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### **HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Hinweis zur Handhabung dieser Anleitung



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produkts hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Überhitzung hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Explosionen hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Probleme mit Druckanzeigen hin.

(S/■■■■)

(P/■■■■)

Diese Symbole weisen auf die unterschiedlichen Ventilarten und ihre Verwendung am Pumpenkopf hin.



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

## 2. Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen, Reifen von Transportkarren oder Anhängern, Luftmatratzen, Bällen u. ä. geeignet.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, über-

nimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.


### 3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2)

- 1x Standluftpumpe XL **1**
- 1x Adapterbox **2**
- 1x Bedienungs- und Sicherheitshinweise (ohne Abb.)

#### Teilebeschreibung:

- 1x Metalladapter für Bälle **2a**
- 1x Kunststoffadapter für aufblasbares Spielzeug etc. **2b**
- 1x Kunststoffadapter für Luftmatratzen etc. **2c**
- 1x Pumpenkopf **3**
- 1x Hebel **3a**
- 1x Trittläche **4**
- 1x Pumpengriff **5**
- 1x Pumpenschlauch **6**
- 1x Manometer **7**
- 1x roter Zeiger **8**
- 2x Klemmvorrichtung **9**
- 1x Verbindungsclip **10**

### 4. Technische Daten

Typ: Standluftpumpe XL  
 IAN: 436312\_2304  
 Art./Monz-Nr.: 26241  
 Projekt: PO30030330  
 Max. zulässiger Druck: 8 bar (116 psi)  
 Nenndruck: 6 bar (87 psi)  
 Manometer: bis 11 bar (160 psi)  
 Hubvolumen: 476 ml / 476 cm<sup>3</sup>  
 Schlauchlänge: ca. 100 cm  
 Produktionsdatum: 10/2023  
 Garantie: 3 Jahre

### 5. Sicherheitshinweise

#### ! WARNUNG!

#### Verletzungs- und Erstickungsgefahr!



**Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!**

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

#### ! WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!



**Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Es besteht Verletzungsgefahr!**



- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

#### Nationale Bestimmungen beachten!

- Beachten Sie geltende nationale Vorschriften und Bestimmungen bei der Nutzung und Entsorgung des Produkts.

#### Auf Umgebungsbedingungen achten!

- Das Produkt darf nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C bzw. unter -10°C verwendet werden.

#### ! WARNUNG!

#### Explosions- und Verletzungsgefahr!



**Bei der Verwendung von defekten Pumpen besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!**

- Pumpen mit beschädigten Anschlussteilen oder anderen Defekten oder Beschädigungen dürfen aufgrund von Explosions- und Verletzungsgefahren nicht mehr verwendet werden.
- Defekte Pumpen müssen fachgerecht entsorgt werden.

#### ! WARNUNG!

#### Explosionsgefahr!



**Bei Überschreitung des Maximalwerts besteht Explosionsgefahr!**

- Sie können alle Fahrradreifen bis zum angegebenen maximal zulässigen Druck der Pumpe 8 bar (116 psi) aufpumpen. Achten Sie darauf, dabei nicht den vom Reifenhersteller angegebenen maximalen Luftdruck zu überschreiten. Diesen finden Sie in der Regel auf der Reifenflanke.
- Die angegebenen Maximalwerte dürfen zu kei-

ner Zeit überschritten werden!

#### ! WARNUNG!

#### Verbrennungsgefahr!



**Durch die Reibung von Pumpenkolben und -zylinder können sich diese bei längerem Pumpen stark erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!**

- Fassen Sie die Pumpe nach dem Aufpumpen nur noch an der Trittläche, am Haltebügel oder am Manometer an, um Verbrennungen zu vermeiden.

#### ! VORSICHT!

#### Verletzungsgefahr!



**Bei falschem Reifendruck besteht Verletzungsgefahr!**

- Manche Fahrradventile erlauben keine Druckanzeige. Kontrollieren Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit den Luftdruck mit einem kalibrierten Manometer (z. B. an einer Tankstelle).

### 6. Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.  
Falls dies nicht der Fall ist, melden Sie sich bei der angegebenen Serviceadresse.

### 7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)

#### HINWEIS!

Bevor Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil stecken, oder einen Adapter einstecken, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.

#### Adapter:

- Die Adapter befinden sich in einer Adapterbox **2**, die am Produkt **1** angebracht ist, **siehe Abb. A2**.
1. Schieben Sie die Adapterbox **2** nach oben aus der Halterung.
  2. Klappen Sie die Adapterbox **2** auf und entnehmen den notwendigen Adapter.

#### Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter: (Abb. C1)

##### SCHRADER (S/□/□/□)

- 2a** z. B. Bälle
- 2b** z. B. aufblasbares Spielzeug
- 2c** z. B. Luftmatratzen
- A** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Schrader-

ventil, z. B. Mountainbike, Transportkarren und Anhänger.

##### DUNLOP / PRESTA (P/□/□/□)

- B** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Dunlopventil, z. B. bei City-/Trekking-Fahrrädern.
- C** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Prestaventil, z. B. bei Rennrad und Mountainbike.  
(Zum Arretieren klappen Sie bitte den Hebel **3a** des Pumpenkopfs **3** nach unten.)  
(Ventile **A**, **B**, **C** nicht im Lieferumfang enthalten.)

#### Aufpumpen von Reifen mit Schraderventil **A**: (Abb. C2)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
3. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der großen Öffnung (S/□/□/□) auf das Ventil.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

#### Aufpumpen von Reifen mit Dunlopventil **B**: (Abb. C3)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
3. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (P/□/□/□) auf das Ventil.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

#### Aufpumpen von Reifen mit Prestaventil **C**: (Abb. C4)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Lösen Sie die Mutter des Ventils (2.a–2.c).
3. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
4. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (P/□/□/□) auf das Ventil.
5. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie die Mutter des Ventils und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

## Aufpumpen von aufblasbarem Spielzeug, Luftmatratzen etc. 2b/c: (Abb. C5)

1. Öffnen Sie zuerst den Stopfen des Ventils.
2. Klappen Sie den Hebel 3a nach oben.
3. Wählen Sie den passenden Adapter 2b/c aus und stecken Sie diesen in die große Öffnung (S/■/■■■■) des Pumpenkopfes 3.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel 3a am Pumpenkopf 3 nach unten.
5. Nun stecken Sie den Adapter 2b/c in den aufzupumpenden Gegenstand.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel 3a nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf 3 vom Ventil und verschließen Sie den Stopfen des Ventils.

## Aufpumpen von Bällen 2a: (Abb. C6)

1. Klappen Sie den Hebel 3a nach oben.
2. Stecken Sie hierzu den Adapter 2a in die große Öffnung (S/■/■■■■) des Pumpenkopfes 3.
3. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel 3a am Pumpenkopf 3 nach unten.

### HINWEIS!

Feuchten Sie den Adapter 2a etwas an.

4. Nun stecken Sie den Adapter 2a in den Ball. Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel 3a nach oben und ziehen Sie den Pumpenkopf 3 vom Ventil.

## 8. Pumpe verwenden

1. Stecken Sie den Pumpenkopf 3 auf das Ventil, siehe hierzu **7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)**.
2. **(Abb. B1)** Stellen Sie das Produkt 1 auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
3. **(Abb. B2)** Während des Pumpens stellen Sie sich bitte immer mit beiden Füßen auf die Trittfläche 4 des Produkts 1, damit dieses gegen ein Umkippen gesichert ist.
4. **(Abb. B3)** Betätigen Sie den Pumpengriff 5 gleichmäßig und nicht zu schnell.

### HINWEIS!

- **(Abb. B4)** Der Pumpenschlauch 6 darf nicht geknickt werden.
- **(Abb. B5)** In der Mitte des Manometers 7 ist ein roter Zeiger 8. Dieser rote Zeiger 8 kann als optische Markierung für den gewünschten

Luftdruck dienen.

Drehen Sie hierzu den roten Zeiger 8 auf die gewünschte Druckanzeige. Bitte beachten Sie, dass die eingestellte Markierung nur der Orientierung dient und den Luftdruck nicht beeinflusst!

### HINWEIS!

Zum Transport des Produkts 1 legen Sie den Pumpenschlauch 6 wie in **Abb. A1** dargestellt über den Pumpengriff 5. Klemmen Sie den Pumpenschlauch 6 wie dargestellt in die beiden Klemmrichtungen 9.

Verbinden Sie den Pumpenschlauch 6 wie in **Abb. A1** dargestellt mit dem Verbindungsclip 10. Nun können Sie das Produkt 1 am Pumpengriff 5 anheben und transportieren.

## 9. Reinigungs- & Pflegehinweise

- mit feuchtem Tuch reinigen
- nicht ins Wasser tauchen
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Verschraubungen des Produkts 1 vor dem Gebrauch auf ihren festen Sitz.
- Das Produkt 1 ist wartungsfrei.
- Das Produkt 1 kühl, trocken und vor UV-Licht geschützt lagern.

## 10. Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die

Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

### Produkt entsorgen

Das Produkt kann mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

## 11. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Die

se Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Anleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Anleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436312\_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse übersenden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 436312\_2304) Ihre Anleitung öffnen.

## 12. Inverkehrbringer

MONZ Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG  
Schöndorfer Str. 60–62  
DE-54292 Trier/GERMANY

## 13. Serviceadresse

MONZ SERVICE-CENTER  
c/o Teknihall Elektronik GmbH  
Alfred-Nobel-Str. 1  
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: [monz-de@teknihall.com](mailto:monz-de@teknihall.com)

E-Mail: [monz-at@teknihall.com](mailto:monz-at@teknihall.com)

E-Mail: [monz-ch@teknihall.com](mailto:monz-ch@teknihall.com)

10/2023 / PO30030330  
Monz Art.-Nr.: 26241

IAN 436312\_2304

